

wikiAzmoon

wikiazmoon.ir

زبان انگلیسی

سراسری تجربی ۹۱

تهیه و تنظیم: حبیب‌الله سعادت

ویراستار: زهره جوادی

۷۶- گزینه‌ی «۳» (زبان انگلیسی ۳، ترتیب صفات قبل از اسم، درس ۵)
ترجمه‌ی جمله: «او اخیراً یک اتومبیل زاپنی سفید بزرگ زیبا خریده است.»
نکته‌ی مهم درسی:

با توجه به ترتیب صحیح قرار گرفتن صفات قبل از یک اسم، گزینه‌ی «۳» صحیح است.

اسم + جنس + ملیت + رنگ + شکل + سن و قدمت + اندازه + کیفیت
beautiful big white Japanese car

۷۷- گزینه‌ی «۱» (زبان انگلیسی پیش‌دانشگاهی ۱، کاربرد جملات پیرو قیروی علت، نتیجه و تشریح‌کننده‌ها، درس ۴)
ترجمه‌ی جمله: «من او را به قدری زیاد منتظر نگه داشتم که خیلی عصبانی شد.»
نکته‌ی مهم درسی:

با توجه به ساختار «جمله + that + اسم + صفت + such(a/an)»
گزینه‌ی «۱» صحیح است.

۷۸- گزینه‌ی «۴» (زبان انگلیسی پیش‌دانشگاهی ۲، کاربرد فعل و بیهی shouldn't، درس ۸)
ترجمه‌ی جمله: «من می‌دانم آن چه شما انتظار داشتید، این نبود، اما نباید این قدر گستاخ می‌بودید.»
نکته‌ی مهم درسی:

از ساختار "shouldn't + have + p.p." برای بیان این که بهتر بود و یا باید کاری در زمان گذشته صورت نمی‌گرفت، ولی انجام شده است، استفاده می‌کنیم.

۷۹- گزینه‌ی «۲» (زبان انگلیسی پیش‌دانشگاهی ۱، درس ۲)
ترجمه‌ی جمله: «من از حرکت بی‌ادبانه‌ای که دوستم برای راننده‌ی دیگر در آورد، واقعاً احساس شرمندگی کردم.»

(۱) صحنه، منظره (۲) حرکت سر و دست
(۳) سختی، دشواری (۴) دستپاچی

۸۰- گزینه‌ی «۴» (زبان انگلیسی ۳، درس ۶)
ترجمه‌ی جمله: «من صدلی‌ام را عوض کردم، چون نمی‌توانستم فیلم را ببینم.»

(۱) پیروی کردن، دنبال کردن (۲) دور کردن، برکنار کردن
(۳) فراهم کردن (۴) تغییر دادن، عوض کردن

۸۱- گزینه‌ی «۱» (زبان انگلیسی پیش‌دانشگاهی ۱، درس ۱)
ترجمه‌ی جمله: «تحقیق انجام‌شده نتایجی دربرداشت که تقریباً همه را شگفت‌زده کرد.»

(۱) نتیجه (۲) پشتاز، پیشرو
(۳) سعی، تلاش (۴) تأثیر، برداشت

۸۲- گزینه‌ی «۲» (زبان انگلیسی پیش‌دانشگاهی ۲، درس ۸)
ترجمه‌ی جمله: «افراد کمی قادر هستند خودشان را کاملاً وقف شغلشان کنند.»

(۱) عمل کردن (۲) وقف کردن، اختصاص دادن
(۳) اجرا کردن، انجام دادن (۴) انتقال دادن

۸۳- گزینه‌ی «۳» (زبان انگلیسی پیش‌دانشگاهی ۱، درس ۴)
ترجمه‌ی جمله: «این (مطلب) جزء معلومات عمومی است که شنا یکی از بهترین اشکال ورزش است.»

(۱) جدی (۲) متوسط، میانگین
(۳) عمومی، رایج (۴) مؤثر، کارآمد

۸۴- گزینه‌ی «۱» (زبان انگلیسی ۳، درس ۴)
ترجمه‌ی جمله: «او ممکن است بمیرد، مگر این که فوراً به بیمارستان برده شود.»

(۱) فوراً، بلافاصله (۲) قبلاً، سابقاً
(۳) لزوماً (۴) بااضطراب

۸۵- گزینه‌ی «۲» (زبان انگلیسی ۳، درس ۲)
ترجمه‌ی جمله: «من نمی‌خواستم بچه‌ام را سر کار ببرم، اما او اصرار کرد با من بیاید.»

(۱) عبور کردن (۲) اصرار کردن، پافشاری کردن
(۳) کمک کردن (۴) ترک کردن، در رفتن، فرار کردن

ترجمه‌ی متن Cloze Test:

رومی‌ها در ضرب‌المثلی در مورد سلامتی گفتند: «عقل سالم در بدن سالم است». علاوه‌بر سلامت جسمی، (داشتن) درکی از سلامت فکر مهم است. فشارعصبی فکری بیش از حد می‌تواند تأثیر بدی روی سلامت جسمی یک شخص داشته باشد. بدن انسان بسیار پیچیده‌تر از هر دستگاهی است. با این وجود، آن به مراقبت روزانه‌ی کم‌تری نسبت به هر دستگاهی نیاز دارد. هیچ دستگاهی نمی‌تواند تمام کارهایی که بدن (انسان) می‌تواند انجام دهد را اجرا کند. هیچ دستگاهی هفتاد سال یا بیش‌تر، روز و شب کار نخواهد کرد، (در حالی که) فقط به هوا، آب، غذا و تنها چند قانون ساده نیاز داشته باشد. هیچ دستگاهی ساخته نشده است که همانند بدن انسان بتواند با این همه شرایط مختلف گوناگون تطبیق یابد.

۸۶- گزینه‌ی «۴»

(۱) خلاصه (۲) موفقیت
(۳) جدایی (۴) درک، فهم

۸۷- گزینه‌ی «۲»

(۱) وسیله (۲) تأثیر، اثر
(۳) طرز ایستادن (۴) فاز، مرحله

۸۸- گزینه‌ی «۳»

(۱) خصوصی (۲) خاص
(۳) پیچیده (۴) تکراری

۸۹- گزینه‌ی «۱»

(۱) نسبت به (۲) از
(۳) با (۴) از

۹۰- گزینه‌ی «۳»

نکات مهم درسی:

با توجه به این که "rules" یک اسم قابل‌شمارش و جمع است، بنابراین گزینه‌های «۱» و «۲» که با اسامی غیرقابل‌شمارشی به‌کار می‌روند، نادرست هستند. "few" دارای بار معنایی منفی و "a few" دارای بار معنایی مثبت است. به‌دلیل وجود واژه‌ی "only" قبل از جای خالی، گزینه‌ی «۳» صحیح است.

ترجمه‌ی متن اول:

این بازی به مدت چهار ربع ۱۵ دقیقه‌ای و یا دو نیمه‌ی ۲۰ دقیقه‌ای انجام می‌شود. زمان بازی برای مدارس و یا یک سری از مسابقات که در یک روز بازی می‌شوند، ممکن است کوتاه‌تر شود. به غیر از رقابت‌های بین‌المللی، دو داور بازی را کنترل کرده، امتیازها را نگه داشته و زمان را محسوب می‌نمایند. برای شروع بازی، یکی از مراکز به توپ از دایره‌ی مرکزی کوچک ضربه می‌زند. این (محل) مرکز ضربه (پاس) نامیده می‌شود که هم‌چنین برای شروع مجدد بازی بعد از یک گل مورد استفاده قرار می‌گیرد. یکی از تیم‌های مهاجم (تیمی که مرکز ضربه را در اختیار دارد) به فاصله‌ی یک سوم از مرکز، باید مرکز ضربه را لمس کرده و یا به آن برسد. بعد از آن، توپ از بازیکنی به بازیکن دیگر پرتاب می‌شود تا زمانی که شخص پرتاب‌کننده‌ی توپ یا همان مهاجم توپ را در مرکز پرتاب دریافت کرده و اقدام به گل زدن کند. بازیکنان اجازه ندارند در هنگام تصاحب توپ راه رفته و یا بدون و یا این که توپ را بیش از سه ثانیه نگه دارند. این امکان وجود دارد که توپ پرتاب شده و یا به بازیکن دیگری برگردانده شود، اما نمی‌توان آن را چرخاند یا به آن ضربه زد. یک بازیکن اجازه دارد قبل از گرفتن توپ، یک بار به آن ضربه زده و یا آن را بازگرداند. این امکان وجود دارد که هنگامی که توپ در هوا است آن را گرفت، اما یک بازیکن نمی‌تواند به هیچ طریقی توپ را از دستان بازیکن دیگر درآورده و یا وی را لمس نماید. بازیکنی که در فاصله‌ی صحیحی در دور دست قرار دارد می‌تواند مانع حرکت یک بازیکن یا پرواز توپ شود. توپ نباید بیش از یک سوم کل زمین بازی پرتاب شود. اگر بازیکن یک تیم توپ را به خارج از زمین بازی بفرستد، توپ توسط یکی از اعضای تیم دیگر به داخل پرتاب می‌شود. هنگامی که قانونی نقض شود، یک ضربه‌ی آزاد یا پنالتی به تیم دیگر داده می‌شود.

۹۱- گزینه‌ی «۱»

ترجمه‌ی جمله: «متن عمدتاً به منظور توضیح برخی قوانین نوشته شده است.»

۹۲- گزینه‌ی «۱»

ترجمه‌ی جمله: «هنگامی که یکی از مراکز از دایره‌ی مرکزی کوچک به توپ ضربه می‌زند، در واقع بازی آغاز می‌گردد.»

۹۳- گزینه‌ی «۲»

ترجمه‌ی جمله: «کدام یک از (موارد) زیر ممنوع است؟»
«یک بازیکن با (حمل) توپ در دستانش بدود.»

۹۴- گزینه‌ی «۴»

ترجمه‌ی جمله: «بازیکنان در زمین بازی چه مدت بازی را انجام می‌دهند؟»

«۶۰ دقیقه.»

۹۵- گزینه‌ی «۳»

ترجمه‌ی جمله: «بعد از این که گل به ثمر می‌رسد، چه اتفاق می‌افتد؟»
«به توپ از دایره‌ی مرکزی کوچک ضربه زده می‌شود.»

ترجمه‌ی متن دوم:

از فرزندتان بخواهید برای شما خواربار را تحویل گرفته و یا آن‌ها را در سبد قرار دهند. به فرزندتان دستورالعمل‌های آموزشی از قبیل «لطفاً آن قوطی سبز را به من بدهید» یا «لطفاً کیسه‌ی برنج را برای من بیاورید» دهید. فراموش نکنید که در وقت مناسب از «لطفاً» و «متشکرم» استفاده نمایید. فرزندتان را در یک صحبت دوستانه راجع به آن چه انجام می‌دهید، مشارکت دهید. برای مثال، بگویید: «قرار است با گوشت همبرگر، ساندویچ درست کنیم. تو واقعاً آن ساندویچ را دوست داری، این‌طور نیست؟» این‌جا هم‌چنین فرصت خوبی است که به فرزندتان آموزش دهید. برای مثال: «موز روی درخت می‌روید. راجع به چه چیز دیگری می‌توانی فکر کنی که روی درخت می‌روید؟» یا «تمام میوه‌ها پوست یا پوششی دارند که از آن‌ها در برابر باران و حشرات محافظت می‌کند». با تماس بدنی مستمر، تحسین، آموزش و مکالمه‌ی مطلوب، فرزند شما خیلی علاقه‌مندتر به خرید خواهد بود. با کمک به شما در عمل، او یاد خواهد گرفت که مغازه‌ها جای سرگرم‌کننده‌ای برای دیدن هستند. اگر فرزند شما یکی از قوانین را بشکند، فوراً او را مجبور کنید در «محلی دور از آن‌جا» بنشیند. این مکان می‌تواند هر جایی باشد که عموماً دور از مسیر حرکت عادی افراد است. در یک خواربارفروشی، شما می‌توانید به یکی از کاشی‌های مرعی روی زمین اشاره کنید و قاطعانه به فرزندتان بگویید که روی آن مربع بنشیند، زیرا از شما دور شده است. در یک رستوران، شما به‌سادگی می‌توانید صندلی فرزندتان یک دور بچرخانید. اگر رستوران خیلی شلوغ نباشد، شما می‌توانید فرزندتان را در صندلی دیگری ۳ تا ۴ فوت دور از خود قرار دهید. به محض این که فرزندتان برای حدود نیم دقیقه ساکت ماند، به او بگویید که می‌تواند برخیزد یا صندلی‌اش را به سمت میز بازگرداند.

۹۶- گزینه‌ی «۱»

ترجمه‌ی جمله: «متن اساساً راجع به چه موضوعی بحث می‌کند؟»
«رفتن به مکان‌های عمومی با فرزندتان می‌تواند این فرصت را فراهم سازد تا او را وادار نمایید چیزهای جدید یاد بگیرد.»

۹۷- گزینه‌ی «۱»

ترجمه‌ی جمله: «کدام یک از (موارد) زیر به بهترین نحو موضوع پاراگراف اول را بیان می‌کند؟»
«تا آن جایی که ممکن است، فرزندتان را در فعالیت مشارکت دهید.»

۹۸- گزینه‌ی «۱»

ترجمه‌ی جمله: «جمله‌ی «موز روی درخت می‌روید» راجع به چه چیز دیگری می‌توانی فکر کنی که روی درخت می‌روید؟» در پاراگراف سوم به‌عنوان یک مثال برای پشتیبانی از موضوع اصلی پاراگراف، مطرح می‌شود.»

۹۹- گزینه‌ی «۴»

ترجمه‌ی جمله: «واژه‌ی "them" در پاراگراف سوم به "fruits" میوه‌ها اشاره می‌کند.»

۱۰۰- گزینه‌ی «۳»

ترجمه‌ی جمله: «طبق متن، اگر شما در یک مغازه هستید و فرزندتان از قوانین پیروی نکند، باید به‌عنوان نوعی تنبیه، او را مجبور نمایید جایی دور از مسیر حرکت مردم بنشیند.»